○誤稱ノかいざいくト眞正ノかいざいく

牧野富太郎

今日世人ハ園藝植物トシテ廣ク世間ニ擴マレルむぎわらぎくヲかいざいくト誤稱シ子弟ヲ教育スル教師ノ著書ニスラ之ヲ襲用シテ其非ヲ悟ラザルモノアリ依テ此ニ其妄ヲ辯ジ世ノ誤ヲ正サントス

今日一般ニ世人ノ稱スルかいざいくハかいざいくニ非ズシテむぎわらぎくナリ之ヲかいざいくト稱呼スベカラズ然レバ則チ眞ノかいざいくハ如何ナル品乎今次ニ此兩植物ヲ圖說シ以テ之ヲ明ニスベシ

此兩品ハきく科中ノははこぐさ族ニ屬シ共ニ濠洲ノ原產ニシテ明治ノ初年頃我邦ニ渡リ來リタルモノナリ多分其種子ヲ歐洲ヨリ傳ヘシナラン

かいざいくハ學名ヲ Ammobium alatum R. Br. ト稱ス○一年生或ハ越年生ノ草本ニシテ直立シテ枝ヲ分チ多少白色ノ綿毛ヲ被フル○莖ニハ縱ニ著シキ翼アリ即チ莖葉ノ邊緣ヨリ流下シ來リタルモノナリ○葉ハ全邊ニシテ柔ク白綿毛下面ニ多クシテ平布セリ、根生葉ハ披針形乃至卵形ヲナシテ鋭頭ヲ有シ下部ハ狹窄シテ長キ翼狀ノ葉柄トナル葉柄ヲ合セテ數寸ノ長アリ、莖上ノ葉ハ細小ニシテ互ニ相離在シ鋭尖頭ヲナス○頭狀花ハ幹枝ノ頂末ニ獨在ス○花床(花托)ハ多少凸隆ス○總苞ハ半球形ヲナシ、總苞片ハ多列ニシテ開出シ徑凡六乃至八分許アリ乾質純白色ニシテ花瓣ノ狀ヲ裝ヒ各片廣キ卵形ヲ呈ス內方ノモノハ二三分許ノ長アリテ廣キ短柄ヲ具ヘ外方ノモノハ內方ノモノヨリ短クシテ殆ンド無柄ナリ、花床上ナル花間ノ鱗片ハ大ニシテ倒披針形ヲナシ剛質ニシテ內面ハ微凹シ外面ハ背ニ稜ヲ呈シ末端ハ微凸頭ヲナス濁褐色ニシテ上部ハ白色ナリ○小花ハ數多シ總テ管狀ニシテ兩性花ヲナス○花冠ハ黃色ニシテ口ハ五齒ニ分ル○冠毛ハ變ジテ膜質ノ短キ杯形ヲナシ全邊或ハ微齒

かいざいく（縮圖）

アリ○葯ニハ下ニ狹瘦ナル小尾アリ○花柱枝ハ線形ニシテ末端稍肥厚シ且ツ截形ヲ呈ス○瘦果ハ平扁ニシテ二邊四稜アリ○濠洲ノ原産地ニ在テハ平原ノ沙地ニ野生ス○本種ハ西暦一千八百四年濠洲ノニュー、ソース、ウェールスノ一地ニ於テロバートブラウン氏ノ始メテ發見スル所ニシテ同氏ハ之ヲ精研シ其沙地ニ生ズルヨリシテ乃チ沙並ニ生活ナル希臘語ヲ基トシテ此ニ Ammobium ナル新屬ヲ建テ之レニ alatum（有翼ノ義）ナル種名ヲ加ヘテ之ヲ Ammobium alatum R. Br. ト學稱シタリ

此品今日我邦ニ鮮シ予ハ近來絶テ之ヲ見タルコトナシ而シテ之ヲかいざいくト云フハ其純白剛質ノ總苞片ガ貝細工ニ擬シ得ベキヲ以テナリ

誤稱ノかいざいくト眞正ノかいざいく

むぎわらぎくハ又むぎがらばな、むぎがらぎく、むぎわらざいくト稱ス此下ノ三名ハ共ニ東京帝國大學理科大學所藏標品（明治十二年製）ノ名箋ニ記スル所ニシテ就中むぎがらばなノ名最モ舊シ即チ始メテ明治十年出版ノ小石川植物園草木目錄（東京大學理學部印行）ニ出ヅ而シテ當時尙未ダむぎわらぎくノ名ノ此等標品上ニ繹ヌベキナク漸ク明治十九年出版同大學植物標品目錄（理學博士松村任三君編纂）ノ中ニ始メテ之ヲ見ルニ至レリ而シテ其學名ヲ Helichrysum bracteatum Willd. ト云フ○多年生ノ直立草本ニシテ或ハ枝ヲ分チ或ハ不ラズ高サ一二尺アリ往々種子ヨリ生ジテ其年內ニ花ヲ出シ一年生ノ觀ヲ呈スルコトアリ或ハ毛ナク或ハ糙澁シ或ハ少シク

毛ヲ散布ス然ドモ綿毛ハ敢テ之レナシ○葉ハ互生シ無柄ナレドモ下部ノモノハ葉本漸次ニ狹窄シテ柄狀ヲ呈スルニ至レリ全邊ニシテ微凸尖アル鋭頭ヲナス線形乃至長楕圓狀披針形ニシテ下部ノモノハ倒卵狀長楕圓形ヲ呈ス長キモノハ往々四五寸ニ達ス綠色ニシテ時ニ微ニ粘質ヲ帶ブルコトアリ○頭狀花ハ大ニシテ梗頂ニ獨在ス○總苞ハ半球形ニシテ開出シ一寸餘ノ徑アリ剛質滑澤ニシテ黃色ヲ呈スルヲ本然トシ其他種々ノ色アリ即チ藁色ニシテ多少紅褐色ヲ帶ブルモノアリ或ハ白色ノモノアリ、或ハ白褐色ノモノアリ又或ハ石竹色ヲ呈スルモノアリ、總苞片ハ多數ニシテ鈍頭或ハ鋭頭ヲ有シ外方ノモノハ短クシテ卵形ヲナシ無柄ナレドモ内方ノモノハ漸次ニ長クシテ多クハ披針形トナリ短闊柄アリ最内ノモノハ狹長ニシテ寧ロ短シ○小花ハ極テ多數ヲ算シ總苞ノ半長ヨリモ短シ外部ノモノハ雌花ナリ○花冠ハ黃色ニシテ舷ノ口ハ五齒ニ分レ筒部ハ極メテ狹瘦ナリ○冠毛ハ長クシテ絲狀ヲナシ小針齒アリ上部ハ肥厚セズ基部ハ微シク合體ス白色ニシテ少シク花冠ヨリ短シ○葯ニハ瘦長ナル小尾ヲ有ス○花柱枝ハ線形ニシテ上端ハ扁平シ且ツ卵狀三角形ヲ呈ス○瘦果ハ無毛或ハ微々乳頭毛アリ

むぎわらぎく（縮圖）

此むぎわらぎくノ屬スル Helichrysum 屬ハきく科中ノ大屬ニシテ屬中ニ多數ノ品種ヲ含メリ而シテ此屬名ハ舊

クテオフラスツス氏ノ使用シタル希臘名ニシテ其語ノ下半ハ黃金ノ義ナリ即チ其花ノ黃色ニ基キテ名ケシモノナリ

むぎわらぎくノ名ハ其總苞片ノ剛クシテ黃色ヲ呈スル恰モ麥稈ノ如キヲ以テ斯ク呼ビタルモノナリ

今左ニむぎわらぎく及ピかいざいく兩種ノ檢索表ヲ掲グ

(一)莖ヲ通ジテ著シキ綠色ノ翼アリ、頭狀花ハ徑六七分、總苞ハ總テ純白色、花床ニハ花間ニ鱗片アリ、冠毛ハ變ジテ單ニ杯形トナル　かいざいく

(二)莖ニ翼ナシ、頭狀花ハ徑一寸餘、總苞ハ黃色ヲ本トシ種々ノ色アリ、花床ニ鱗片ナシ、冠毛ハ常形ニシテ毛ヲナス　むぎわらぎく

○槲カ檞カ

牧野富太郎

從來自然分科中ノ Loranthaceae ヲ槲寄生科ト譯セリ而シテ本科ニ始メテ此譯語ヲ下セシハ田中芳男先生ニシテ即チ明治五年出版ノ垤甘度爾列（デ・カンドルレ）氏植物自然分科表ニ於テセリ然ルニ後ノ此譯語ヲ襲用スルモノ往々其槲字ヲ誤リテ檞字ヲ用ヰ以テ檞寄生科トナシ今日出版ノ書尙此誤ヲ改メザルモノモノアリ世ニ槲寄生ノ名アリ然レドモ檞寄生ノ名ナシ槲寄生ハ即チやどりぎノ漢名ナリ

某文學者自著ノ文集ニ題シテ檞の葉ト云フ然ドモ是レ當サニ槲の葉ナラザルベカラズ槲ハなら、かしは等ニ當ル字ナリ文學者ハ由來文字ニ明カナルモノ尙此誤アリ所謂千慮ノ一失ナルモノ乎呵々

槲ハ音こくナリ而シテ檞ハ音かいニシテ蓋シ是レ松心即チ肥エ松乎肥エ松ハ朽松ノ材心脂ニ富ムノ部ナリ